

141/38-39

- 1) Auf dem Adressenschild steht noch: "de flandre"
- 2) s. Zurlaubiana AH 153/101
- 3) Für die Identifikation der Personen wurde der Mannschaftsrodel vom Februar 1703 - s. ebenda AH 164/112 - herangezogen.

---

Original, mit Siegel - AH 141, 91-92 - Blatt 92<sup>r</sup> leer

### 39

1754 Dezember 9., Paris

A

SCHREIBEN<sup>1</sup> VOM [HAUPTMANN IM FRANZ. GARDEREGIMENT UND BRIGADIER PIERRE-CHARLES-ARNOULD MARQUIS DE?] ROCHEGUE<sup>2</sup> AN "BARON [BEAT FIDEL] DE ZURLAUBEN BRIGADIER DES ARMÉES DU ROY [LUDWIG XV.], CAPITAINE AUX GARDES SUISSES AU SERVICE DE FRANCE", ZUG "EN SUISSE"

---

*"Mon Cher Baron Vous Me faites Part de votre etablissement [- am 26. November 1754 hatte Zurlauben die Zugerin Maria Barbara Helena Elisabeth Kolin geheiratet -] Je Vous Remercie de votre attention et de votre Politesse, Mais J'y Suis en outre Sensible Comme un amy, qui vous est veritablement attaché, et que vous devez etre bien Sur, de trouver toujours disposé, a entrer avec Joye dans tout ce qui peut vous Jntresser, tout ce que J'entends dire Jcy, de [ladite] Madame de Zurlauben, me fait envisager avec grand Plaisir Votre Satisfac-tion, Jndependament de Sa figure que l'on dit tres aimable, on parle tout aussi avantageuzement de Ses autres Qualites, Je vous fais donc de tout mon Coeur ... Mon Compliment Permettez Quoyque Jnconnu et etrange, que Je vous Prie, de me Citer Comme un de vos amis, Ce me Sera un titre aupres d'elle qui luy fera agreer les assurances de Mon Respect et vous Mon Cher Baron, n'oubliez pas au milieu de votre gloire Votre Camarade, et Votre amy ..."*

- 1) Auf dem Adressenschildchen finden sich neben dem Stempelaufdruck: "DE.VERSAILLES" auch noch einige Zahlenvermerke, die vermutlich als Taxangaben zu interpretieren sein dürften.
- 2) Rochegudes weitere Korrespondenz mit Zurlauben findet sich bei Meier/Zurlaubiana unter "Briefwechsel" 628.

---

Original, mit Siegel - AH 141, 95-95a - Blatt 95<sup>v</sup> und 95a<sup>r</sup> leer